



Lenguaje no
sexista e
incluyente



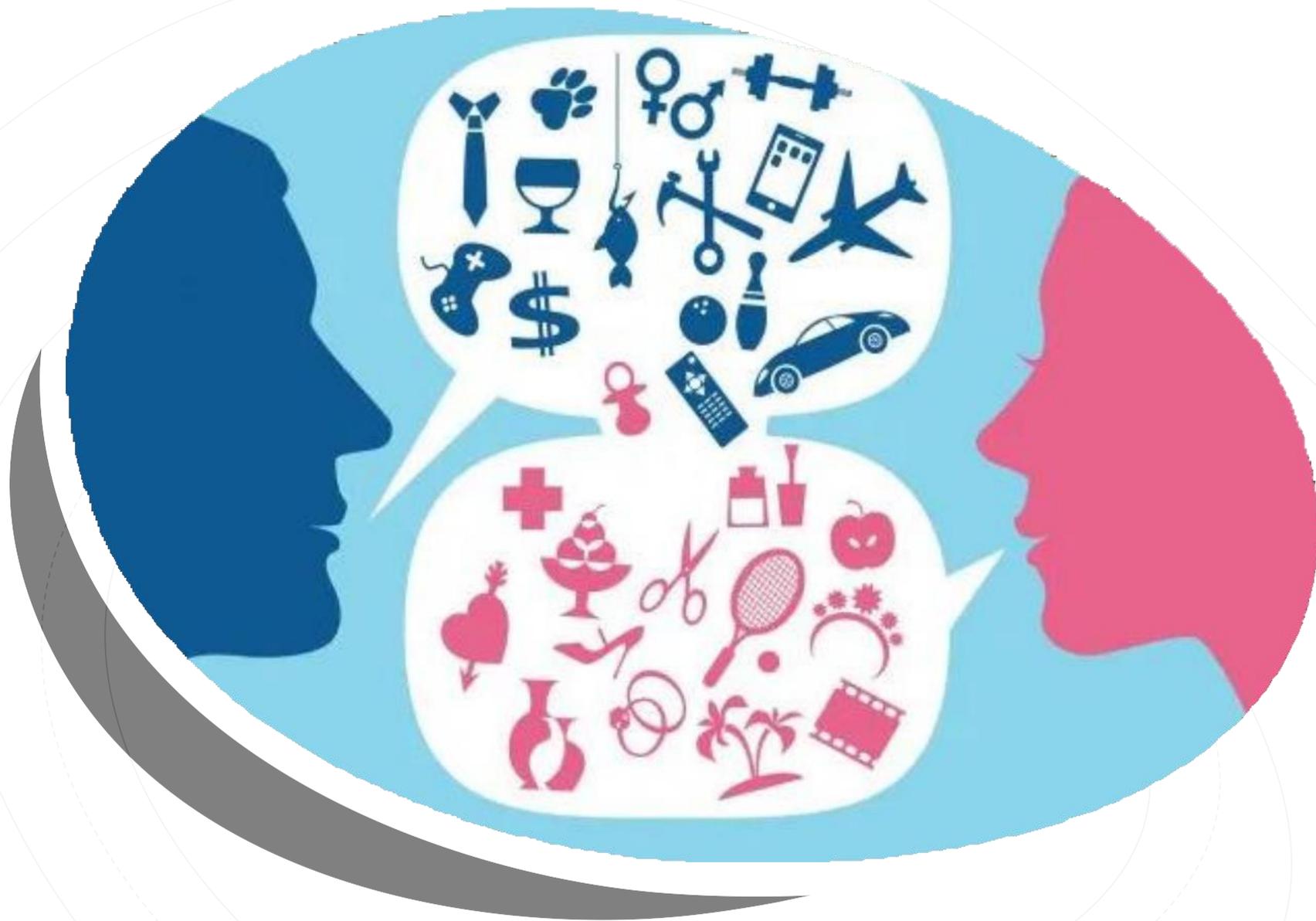
Las formas establecidas de usar el lenguaje (explícitas o implícitas) pueden modificarse cuando no son suficientes para dar cuenta de la realidad

El lenguaje no es neutro





El lenguaje es uno de los mecanismos por los cuales se reproduce la discriminación, y con ello, contribuye a mantener la desigualdad y la violencia.



El lenguaje,
como otras
estructuras y
sistemas de lo
social, está
atravesado por el
género

¿Cuáles de estas expresiones nos hemos encontrado en nuestra vida cotidiana?

“Trabajar como negro (para vivir como blanco)”

“Negrear”

“¿Estás retrasado o mongolito? ¿Por qué no hiciste lo que te dije?”

“Tenía que ser mujer”

“No seas indio, que no te de pena”

“Date a respetar”

“Anda en sus días”

“Marica/mariconería”

“Se viste como Chacha”

“No eres más que un gato, por eso trabajas aquí”

“No chille, sea hombrecito”

“Estudia, para que no termines de cajero del Oxxo”.

A través del lenguaje aprendemos a nombrar el mundo en función de los valores imperantes de la sociedad

DEPORTES

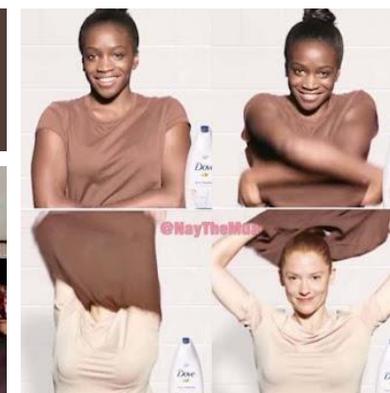
Ricardo "Tuca" Ferreti: "¿Hay viejas aquí? ¿Y maricones? ¿Quién va a ser el primero?"

Sacyl garantiza el traslado a la consulta con su silla de ruedas a 90 minusválidos

Las ambulancias desplazan a los discapacitados en camilla pero sin aparataje y el de los ambulatorios no sirve para los casos de tetraplejia



Qué feo se ha de sentir llegar "lejos" sólo porque un cineasta te vio cara de sirvienta y la sociedad de lo políticamente correcto te defiende por lo mismo. Ella no hizo nada, no se esforzó, es el emblema de una agenda política lo que resultará en su eventual fracaso y caída, y será una caída muy dura para ella pues la gente se olvida fácil de los don-nadies que terminan trabajando en una fábrica de cajas.



Que un mensaje
sea discriminatorio

NO

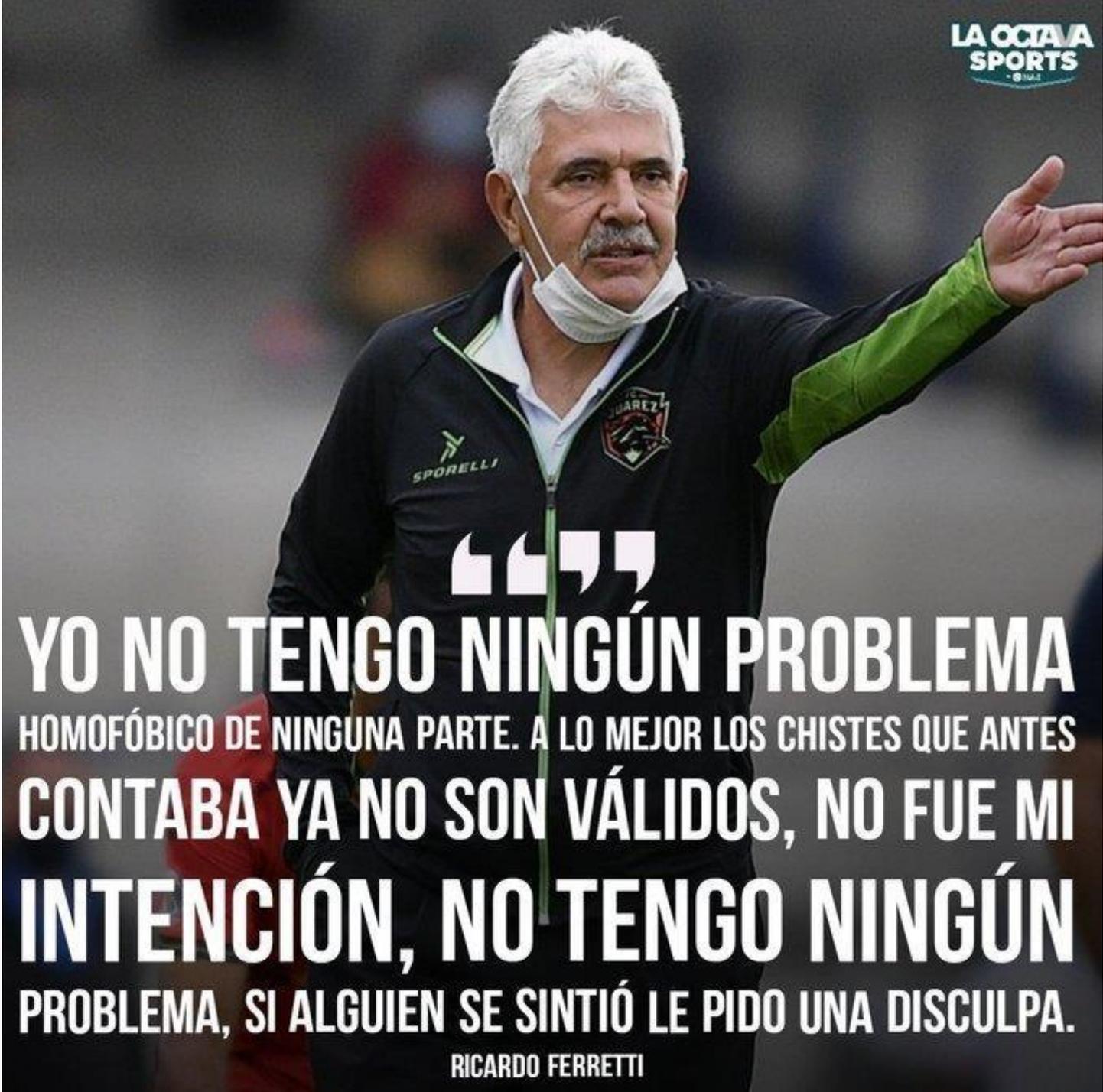
depende de que

alguien “se

ofenda”

con las palabras...

LA OCTAVA
SPORTS



“““

YO NO TENGO NINGÚN PROBLEMA

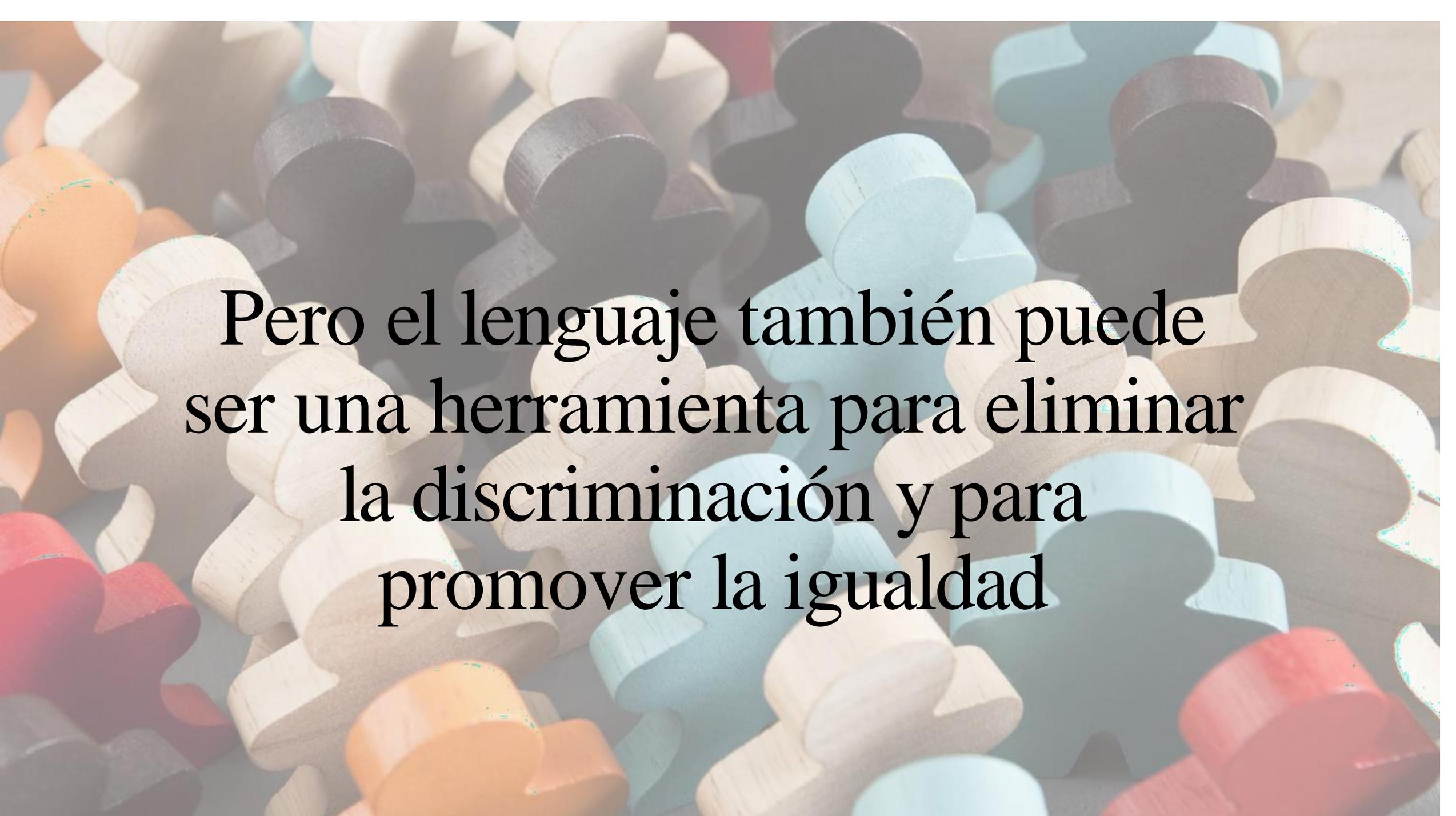
HOMOFÓBICO DE NINGUNA PARTE. A LO MEJOR LOS CHISTES QUE ANTES

CONTABA YA NO SON VÁLIDOS, NO FUE MI

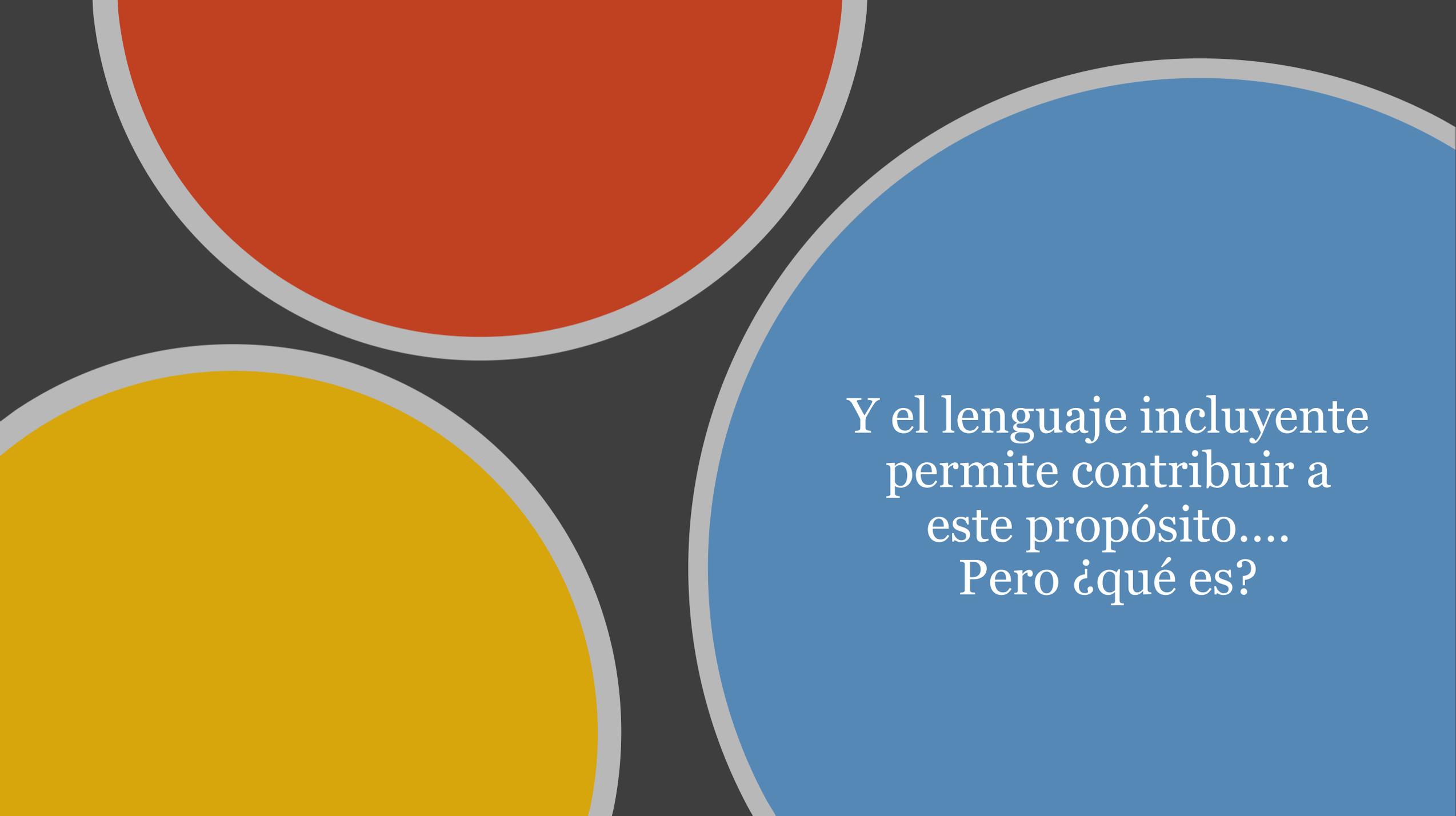
INTENCIÓN, NO TENGO NINGÚN

PROBLEMA, SI ALGUIEN SE SINTIÓ LE PIDO UNA DISCULPA.

RICARDO FERRETTI



Pero el lenguaje también puede ser una herramienta para eliminar la discriminación y para promover la igualdad



Y el lenguaje incluyente
permite contribuir a
este propósito....
Pero ¿qué es?

El lenguaje incluyente es una **PROPUESTA POLÍTICA** de expresión oral, escrita y visual que busca dar igual valor a las personas al poner de manifiesto la diversidad que compone a la sociedad y dar visibilidad a quienes de ella participan.

"El **LENGUAJE INCLUSIVO** no es un problema lingüístico, sino un posicionamiento político[...]. Representa una pequeña insurrección con una cualidad altisonante. No tiene que ser bonito ni aceptado por la Real Academia Española, porque es un lenguaje de insurrección que marca un descontento, una incomodidad social cada vez más extendida."

 IGUALDAD DE GÉNERO UNAM

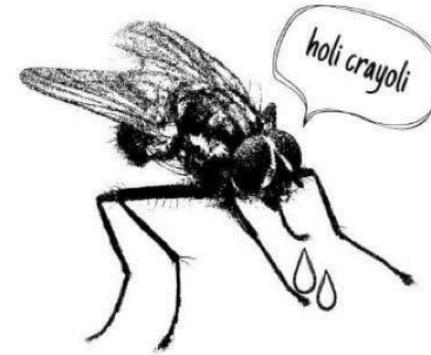
- **Hortensia Moreno**
CIEG - UNAM

•El lenguaje incluyente aplica para las personas y lo que ellas hacen pues son **sujetas de derechos.**



•Por lo tanto, no se reduce a cambios gramaticales, sino implica una apuesta por transformar las reglas, usos y significados que no permiten nombrar esta diversidad

Mi primer acercamiento al lenguaje inclusivo fue:



"Ene mesque perede en le pered"

Para evitar los sesgos de género lingüísticos, desde el lenguaje incluyente se habla del **lenguaje no sexista**





El español ofrece diferentes opciones para nombrar sin sesgos de género

Los sustantivos colectivos

El uso de pronombres

**ESTRATEGIAS
PARA ELIMINAR EL
ANDROCENTRISMO**

La abstracción nominal

La despersonalización

Los sustantivos colectivos

Términos tanto masculinos como femeninos que se caracterizan por incluir a un grupo de personas sin especificación de sexo o género

- Los profesores aplicaron los exámenes ayer/

El profesorado aplicó los exámenes ayer

- Los trabajadores/

el personal

- Los alumnos/

el alumnado

- Los pobladores/

la población-la comunidad

- Los hombres/

La humanidad

El uso de pronombres

Usar pronombres como *quien, quienes, alguien y cualquiera* nos permite cambiar el masculino genérico.

- Cuando uno no tiene salud, todo es más difícil/

Cuando alguien no tiene salud, todo es más difícil

- Si algún habitante escucha la radio se anima un poco/

Si alguien escucha la radio se anima un poco

- Los lectores de este libro/

Quien lee este libro

- Será el juez el que lo determine/

Quien juzgue determinará

La abstracción nominal

Se menciona el cargo, profesión o título y no a la persona que en el momento concreto lo ocupa.

- Los jefes/

La jefatura

- Los coordinadores/

Las coordinaciones

- Los comisionados/

La comisión

- Los directores/

Las direcciones

La despersonalización

- Usar estructuras con “SE” para no hacer referencia a ninguna persona

- Los trabajadores recibirán un aumento/

Se dará un aumento salarial

- Si el usuario solicita/

Si se solicita

- Cuando el trabajador presente su renuncia/

Cuando se presenta la renuncia

- Los empleados deben mostrar la credencial /

Se debe mostrar la credencial

PERO

Usar los términos en femenino

Cambiar la terminación de las palabras cuando se requiera visibilizar a las mujeres:

- Portero/ **Portera**
- Presidente/**Presidenta**
- Juez/**Jueza**
- Ministro/**Ministra**
- Ingeniero/**Ingeniera**
- Arquitecto/**Arquitecta**

ESTRATEGIAS PARA ELIMINAR EL SEXISMO

Los sinónimos y nominaciones no sexistas

La inversión de roles

Regla del mismo estándar

Nominaciones no sexistas

**Usar palabras que no tengan sesgos de género
para referirnos a las personas**

- Damas-Caballeros, Señor, Señorita

Mujeres-Hombres, Personas, Público, Audiencia

- Marido y mujer
- Esposo-Esposa/Pareja

Sinónimos no sexistas

Usar palabras que tengan el mismo significado sin reproducir los sesgos de género

- Hombrada/

Hazaña

- Caballerosidad/

Amabilidad

- Líos de faldas/

Problemas personales

Traer los pantalones/

Tener determinación, Ser valiente, estar al mando

La regla del mismo estándar

Utilizar los mismos recursos para nombrar, hacer visible o tratar algún tema

- Usar criterios uniformes a la hora de presentar a las personas en los mismos campos de acción, con la misma apelación a atributos, cualidades
- Plácido Domingo y la Callas /

Plácido Domingo y María Callas

- La joven Secretaria del Trabajo y el Señor gobernador

La Señora Secretaria y el Señor Gobernador X

La secretaria y el gobernador

La regla del mismo estándar

- Procurar una distribución equitativa de tiempos, espacios, recursos, tamaños
- Procurar el equilibrio numérico en el uso de imágenes de mujeres y hombres.
- Evitar el empleo de colores estereotipados como diferenciadores
- Procurar el equilibrio en los planos en que se ubican a hombres y mujeres
- Presentar a mujeres y hombres desarrollando todo tipo de actividad, sin distinción

La inversión de roles

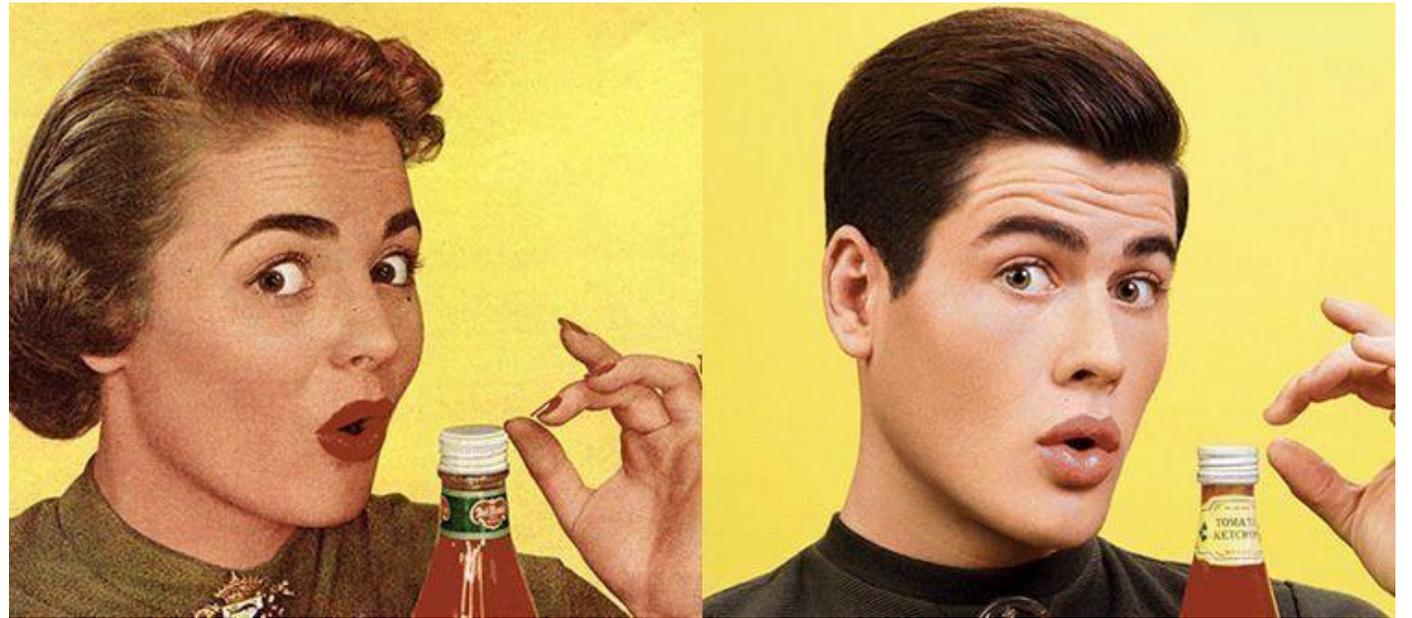
Invertir los roles para detectar los sesgos sexistas

- La mujer de Barack Obama/

El hombre de Michelle Obama

- Esta mujer es exitosa, pese a ser madre soltera /

Este hombre, es exitoso, pese a ser padre soltero



Nombrar la realidad sin sesgos sexistas no
es una cuestión de corrección
política o moda...

Es una cuestión de respetar los derechos, la
dignidad y la autonomía de las personas